

# Ayuntamiento de Madrid



# RUSOS Y JAPONESES

## DESPUES DE LA RENDICION DE PORT-ARTHUR

**Condiciones de la capitulación. La conducta de Stoessel. El imperio moscovita no acepta la intervención. Ofrecimientos del kaiser. Temores de revueltas en Rusia. Agitación moscovita. Lo que dice un diplomático japonés. Efectos del suceso en las cancillerías europeas. ¿Camino de la paz? Un pensamiento de Renan: "Los que vencen".**

### Lo que opinan en la capital del Japón sobre la capitulación

— Londres 3. De Tokio telegrafían que aún se desconocen las condiciones en que se habrá pactado la capitulación, creyéndose que serán tratadas con toda generosidad los militares.

Sólo han discutido los comisarios si se permitirá a la guarnición salir con armas, regresando a Rusia, con oficiales o sin ellos, o si se les dejará en libertad bajo palabra de honor.

La creencia más arraigada es la de que a la guarnición de Puerto Arturo se le permitirá regresar a Rusia, con armas, una vez que empuen la palabra de no combatir contra los japoneses. — Dabur.

### Impresión en Bruselas. Admiración por el término de la carnicería

— París 3. Cuando en Bruselas se conoció la capitulación de Puerto Arturo, los periódicos manifestaron en sus ediciones extraordinarias la satisfacción grande que todos sentían por el término de tan espantosa carnicería, y todos reflejaban un grande entusiasmo y religiosa admiración por el heroísmo que habían demostrado desde el principio las tropas de aquella guarnición. — Clement.

### Stoessel aclamado en oficio. Público rogocido

— Londres 3. Anoche fué aclamado el retrato del heroico general Stoessel en todos los music-halls y en los transparentes de las redacciones, en que estaba expuesto.

El público mostraba gran regocijo por la capitulación, considerando que con ella habían terminado las matanzas espantosas que hace tiempo se estaban verificando dentro y fuera de la plaza. — Dabur.

### Impresión en Berlín. Las futuras campañas. Compensación en Corea

— Berlín 3. Gran impresión ha causado en el público la noticia de la capitulación de Puerto Arturo.

Los extraordinarios de los periódicos eran arrebatados frenéticamente de manos de los vendedores, y los elogios a los rusos son unánimes.

El Berliner Tageblatt dice que ahora el desenlace de la guerra será en Corea, cuya posesión sería para los rusos suficiente compensación de la pérdida de Puerto Arturo. — Hahn.

### La capitulación firmada

— París 3. Un telegrama de Tokio dice que los comisionados rusos y japoneses para estipular la capitulación de Puerto Arturo firmaron las bases de ella a las diez de la noche de ayer. — Clement.

### El invierno en la Mandchuria. Los ejércitos beligerantes. Ataque de los japoneses

— París 3. Un despacho de San Petersburgo da noticias de la campaña en la Mandchuria.

Los ejércitos beligerantes continúan en sus posiciones, sin que ni uno ni otro hagan más que prepararse para futuros y por ahora lejano combates.

Algunos días suelen caerse las avanzadas sin consecuencias mayores, y también se libran algunos combates sin importancia entre las patrullas de descubierta.

El frío es regularmente intensísimo, aunque algunos días la temperatura se muestra un tanto benigna. Nieva con frecuencia, y el río Tai-tse-ho está helado desde hace unas semanas.

Por fin, que hace algún tiempo los japoneses prepararon un movimiento contra el centro del ejército ruso; éste fin concentraron sus fuerzas, y aprovechando el día de ayer, en medio de un violentísimo huracán, avanzaron sobre las líneas rusas iniciando un canchero indolente con aquéllas.

Los rusos no fueron sorprendidos por el rápido ataque, e inmediatamente contestaron al fuego de los nipones, generalizando el combate y sustituyendo la fusilería a la artillería.

Siguieron avanzando los japoneses, con grandes dificultades por las malísimas condiciones del terreno; pero antes de intentar un ataque decidido sobre la línea rusa se retiraron, perdiendo gran número de soldados entre muertos y heridos.

Las bajas del ejército ruso han sido de poca consideración, pues las tropas no tuvieron necesidad de abandonar sus atrinchamientos para repeler el ataque. — Clement.

### Refuerzos a los japoneses

— Londres 3. Comunican de Dabur que han empezado a llegar a aquella población los reclutas japoneses destinados a reforzar los contingentes nipones en la Mandchuria.

Se calcula que a fines de Enero habrán llegado 200.000 hombres de refuerzo. — Dabur.

### La ocupación de la plaza

— París 3. Un telegrama fechado en Tokio a las diez de la noche dice que se asegura que hoy ocuparán los japoneses Puerto Arturo. — Clement.

### Aspecto de Puerto Arturo. El Consejo de guerra. Capitular o morir

— París 3. Los oficiales de los torpederos rusos refugiados en Che-fu, desahucados por las amargas y dolorosas del aspecto de la fortaleza durante los cinco últimos días.

Puerto Arturo era un verdadero infierno de horrores indescriptibles.

Los heridos, no cabiendo en los hospitales, se tendían en las calles, en tanto que otros, tambaleándose, llegaban hasta la última línea, y allí tiraban piedras contra los japoneses que asaltaban la fortaleza, porque lo impedía la escasez de las municiones.

Desde que los japoneses se apoderaron de los últimos fuertes, los defensores de Puerto Arturo consideraban como cosa evidente la pérdida de la plaza; pero el general Stoessel, que parecía la energía personificada, decía siempre que se combatiría hasta la muerte.

Nosotros—agrega el marino ruso—no podíamos contentar a los japoneses, que se dejaban matar cual si fueran verdaderos rebaños.

Aniquilada una columna de ataque, llegaban luego otra y otra cada vez más furiosas y resueltas.

Cuando ya no quedábamos más que 5.000 hombres, la mayor parte convalecientes, y las municiones se acabaron, el general Stoessel se resignó a celebrar Consejo de guerra.

La escena que se desarrolló fué en alto grado dramática.

Los reunidos deliberaron bajo una lluvia de proyectiles y de metralla, y ahogando sus sollozos, acordaron capitular con honor ó morir combatiendo.

Tan pronto como se adoptó este acuerdo, la bandera blanca se volaron los barcos que había surtos en el puerto y los fuertes desprovistos de guarnición, retirándose sus últimos restos a las últimas posiciones, para prepararse a luchar si el general Nogi no se mostraba generoso. — Clement.

La noticia de la rendición en San Petersburgo

— París 3. Informes de San Petersburgo dicen que allí se recibió la noticia de la rendición de Puerto Arturo ayer tarde; pero sólo fué conocida por el elemento oficial y un reducido número de particulares.

El aspecto de la población es el normal, con alguna más animación por la festividad de los días.

En los círculos militares la impresión producida por la noticia ha sido apaciguante; la mayoría de la gente de armas es partidaria de que continúe la guerra. Es necesario—dicen los más—realizar un esfuerzo supremo para contrarrestar el golpe rudo que acabamos de recibir. — Clement.

### Por la paz. La opinión en Inglaterra

— Londres 3. El asunto del día, tema de todas las conversaciones, continúa siendo aquí la rendición de Puerto Arturo.

Se considera que ha llegado el momento oportuno para que los beligerantes planteen el término de la guerra.

Es improbable que ya Rusia pueda tomar el desquite, pues solamente podría hacerlo en la Mandchuria, y allí no cuenta más que con un ejército batido en dos grandes batallas, después de haber sido asediado por una persecución constante desde las márgenes del Yalu.

El ejército japonés, en cambio, a más de tener sobre el ruso la superioridad moral de haber vencido repetidamente, contará pronto con el refuerzo poderoso de los sitiadores de Puerto Arturo, tropas las más aguerridas de cuantas toman parte en esta campaña.

Añádase a esto el efecto moral que en los cuadros nipones habrá producido la rendición de Puerto Arturo, y se tendrá cabal idea de la situación difícil que espera a Rusia si prosigue la campaña.

Generalmente se cree que la escuadra del Báltico al mando de Rodjenswensky no llegará a su destino, pues se le dará orden de que regrese, ya que sería una verdadera temeridad dejarla proseguir sin facilidad ninguna para auxiliarla, sin puertos en que refugiarse, rendido Puerto Arturo y obstruido Vladivostok por los hielos, en mares tan peligrosos como los asiáticos, casi á merced de los

japoneses, que se vienen preparando contra ella y que han batido ya con éxito á dos escuadras rusas.

Daily Express aboga decididamente por la paz. El espectáculo de Puerto Arturo—dice—hará nacer en las naciones civilizadas un ardiente deseo de que termine esta horrible guerra; esa plaza aniquilada por los obuses japoneses, esos desastres inauditos, esos montones de cadáveres, esos hospitales atestados de moribundos, los 80.000 japoneses muertos ó heridos frente á la ciudad, la guarnición de ésta aniquilada por los horrores de la guerra, harán más efecto en favor de la paz que todas las asociaciones pacíficas del mundo. — Dabur.

### La toma de Puerto Arturo. Condiciones pacíficas. La China en danza

— París 3. En los círculos diplomáticos se da el mayor alcance á la rendición de Puerto Arturo, por las complicaciones que pueden surgir de ella.

En efecto, por los Tratados internacionales con China, se concedió simultáneamente por un período de noventa y nueve años la ocupación de Wei-Hai-Wei á Inglaterra, Kaichen á Alemania y Puerto Arturo á Rusia, con la condición de que tanto Inglaterra como Alemania conservarían la posesión de sus respectivos puertos, mientras Rusia conservara la de Puerto Arturo.

Quedando ahora éste en poder de los nipones, se alevina un conflicto, pues se teme que China pida la anulación de sus Tratados. — Keller.

### Condiciones aceptadas. Parte oficial japonesa

— Londres 3. Noticias oficiales de Tokio del día 2 aseguran que las negociaciones entabladas para la capitulación terminaron á las cuatro y media de la tarde. Los rusos aceptaron las condiciones propuestas por los japoneses; sólo falta que los documentos en poder de los plenipotenciarios se firmen.

Desde que las primeras negociaciones se entablaron, ambos ejércitos suspendieron las hostilidades. — Dabur.

### Telegramas al zar. Sin noticias en San Petersburgo

— Londres 3. Telegrafían al Times desde San Petersburgo que el general Stoessel ha telegrafiado extensamente al zar dándole cuenta de la capitulación.

Como el emperador se halla actualmente en la provincia de Minsk, allí se le envían todos los despachos, resultando de esto que en la capital no se conocen detalles de ninguna clase. — Dabur.

Más destroyers rusos en Che-fu. Barcos japoneses, cañoneo

— Londres 3. De Che-fu comunican que han llegado más destroyers rusos. Cuatro destroyers japoneses han salido con la misma dirección.

Los chinos dicen que durante la pasada noche han oído un fuerte cañoneo. — Dabur.

Antes de la suspensión de hostilidades. La agonia de la plaza. Volándolo todo

— París 3. Empezian á conocerse los sucesos que se desarrollaron en Puerto Arturo el día antes de proponer el general Stoessel la capitulación de la plaza.

El domingo á las nueve de la mañana los japoneses atacaron furiosamente el fuerte de Onauti, último baluarte en que las fuerzas sitiadoras cifraban la esperanza de poder seguir defendiéndose.

Las tropas moscovitas, muy debilitadas por tan largo y tenaz sitio, defendiéndose heroicamente.

Los japoneses, desde los fuertes tomados con anterioridad, cañoneaban furiosamente esta última posición rusa con maravillosa puntería.

Una nube de proyectiles caía sobre ella haciendo imposible sostenerse en la misma á los defensores. A pesar de esto, los rusos seguían en ella cayendo barridos por la metralla.

Por fin, á las tres de la tarde, vídronse obligados, ante la ola de proyectiles que los arrollaba, á retirarse sobre la ciudad en el mayor orden.

El general Stoessel comprendió entonces que toda resistencia sería inútil, y después de conferenciar brevemente con los jefes más caracterizados, escribió al general Nogi la carta que ya telegrafió pidiendo la suspensión de hostilidades para estipular las bases de la capitulación.

En el intervalo transcurrido desde que el general Stoessel se dirigió á Nogi y éste contestó, lo cual ocurrió al amanecer, los japoneses oyeron varias y formidables explosiones acompañadas de intensas llamaradas en los últimos fuertes y barcos, que medio destruidos, se encontraban en la rada interior de la plaza. — Clement.

La impresión en París. Confianza en la paz. Lo que dice la Prensa. Consecuencias políticas

— París 3. La noticia de la rendición de Puerto Arturo ha causado gran emoción en esta capital.

La impresión general es satisfactoria, porque ha cesado la feroz carnicería y se abriga esperanzas de que acérsease el fin de la guerra entre Rusia y el Japón.

La Prensa consagra páginas enteras á la historia del memorable sitio, elogiando la completa unanimidad el heroísmo de los sitiados.

Algunos periódicos dan á entender que la rendición de Puerto Arturo será de consecuencias favorables al movimiento liberal en Rusia.

El figura dice que Stoessel ha sabido detener durante ocho meses la columna de las fuerzas japonesas llevadas al teatro de

la guerra, merced á lo cual los rusos han podido mantenerse en la Mandchuria; pero que, caído el gran baluarte (Puerto Arturo), debía concluir la guerra.

«Los infortunios de los rusos tendrán inevitables repercusiones en el estado interior de su país.»

La Lanterne escribe: «Rendimos homenaje al heroísmo; mas el valor de los soldados de Puerto Arturo no engrandeció al zarismo, que hizo inevitable la guerra.»

Añade que Gobiernos incapaces han sido motivo de que los rusos se hayan dejado matar por una causa injusta, vertiendo estérilmente su sangre.

El Matin: «Si la inexorable ley del destino quiere que en los duelos haya siempre vencedores y vencidos, no puede impedir que la bravura sea igual, ó igual también la gloria.»

El Journal dice que el ejército de Kuropatkin es el único recurso que queda á Rusia, recurso tan fuerte que puede todavía asegurar la victoria.

El Echo de Paris recuerda la defensa de Massena y la batalla de Marengo, dando á entender que después de una victoria como la alcanzada sobre Stoessel, puede venir un desastre. — Clement.

Una trinchera japonesa

En San Petersburgo. Efecto de la noticia. Lo que se cree y lo que se espera

— París 3. Los telegramas fechados en San Petersburgo alcanzan á la noche última, y dan cuenta de que anoche á las diez estaban las tiendas cerradas, notándose en la vía pública menor concurrencia que otras veces.

Aunque no se ha publicado ningún despacho, comienza á divulgarse la noticia de la capitulación de Puerto Arturo.

Las clases instruidas liberales, lejos de abatirse con la noticia, muestran satisfacción, como si esperasen que del efecto que esto puede producir en todo el país dependería la transformación política y social del imperio.

El llamado partido militar y la pequeña burguesía y los obreros instruidos, resisten á creer el desastre, ó de evento lo aceptan con cierta resignación fatalista.

Algunos creen que al hacerse pública la confirmación oficial esto podría dar seguramente un gran impulso al movimiento de opinión favorable al fin de la guerra.

En vista de lo que ocurre, se afirma ahora vigorosamente el deseo popular de que regrese á Europa la escuadra que ahora navega por el Océano Índico.

En los círculos diplomáticos hay gran interés por conocer la sensación que en el imperio ruso produzca la noticia de la capitulación de Puerto Arturo, aunque ya ésta se hallaba desahucada por recientes predicciones pesimistas, pues se tenía el convencimiento en determinados elementos sociales de que semejante desenlace ocurriría cuando los llegase á faltar municiones á los heroicos defensores, en cuyo caso apresuraríanse á volar los barcos surtos en el puerto. — Clement.

Efecto de la capitulación en la Bolsa de París

— París 3. En la Bolsa de París no ha causado la capitulación efecto alguno á causa de estar desahucada desde hace tiempo la noticia.

Por el contrario, se ha notado alguna reacción por alza. — Clement.

Los supervivientes de Puerto Arturo. Efectos del sitio

— París 3. Dicen de Che-fu que en el momento de caer la defensa, 3.000 soldados resultaban incapaces para sostener el fusil á causa de varias enfermedades, especialmente del tifus, que causó grandes estragos. — Clement.

Rumores de paz. Lo que pedirá el Japón á Rusia

— Londres 3. Con referencia á origen autorizado, dícese que la toma de Puerto Arturo podrá inaugurar las gestiones para la paz, para la cual los japoneses están dispuestos, si los rusos hacen grandes concesiones.

Japón habrá formulado condiciones menos exigentes si Puerto Arturo hubiese caído antes; pero como el asedio de la plaza ha requerido gran sacrificio de vidas, esto será causa de que en negociaciones que se hicieran se exigiesen al amor propio de los rusos concesiones materiales de gran cuantía.

Si los rusos piden la paz, los japoneses pedirán el protectorado sobre Corea, la entrega de Puerto Arturo sin la obligación de devolverlo á los chinos, el ferrocarril de la Mandchuria, bajo la acción fiscal de las potencias, predominando los chinos en el control que con tal motivo se establezca, y una fuerte indemnización de guerra.

Los japoneses halláanse convencidos de que ahora podrán aplastar á Kuropatkin.

Si los rusos son de la misma opinión, seguramente pedirán la paz.

Parce seguro que los chinos no reclamarán á Puerto Arturo prefiriendo que lo guarden los japoneses, por creer que con esto se impedirán nuevas complicaciones internacionales. — Dabur.

La agonia de una plaza. Relato de un comandante. Escenas horribles. El límite del deber humano

— París 3. Las primeras noticias transmitidas de los últimos días de Puerto Arturo, y que ya telegrafió, resultan pálidas al lado del relato hecho en Che-fu por el capitán Kartzoff, comandante del destroyer Viatrup, refugiado en este puerto y escapado de Puerto Arturo al pedir Stoessel la capitulación.

Puerto Arturo—ha dicho el capitán Kartzoff—ha caído en poder de los japoneses por agotamiento. No sólo faltaban las municiones, faltaban también los hombres, y en éstos la resistencia necesaria. El hambre había agotado su vigor.

Durante los cinco últimos días, Puerto Arturo era más que una plaza que se defende un hospital de moribundos, un manicomio de

exaltados. Todas las energías de la resistencia humana física y moral, habían llegado al último límite.

Los soldados que ocupaban las líneas avanzadas parecían esqueletos en quienes el hambre había agotado todas las resistencias físicas.

Con pocos proyectiles disponibles apenas hacían fuego, rechazando únicamente, y poseídos de un rapto de locura, á la bayoneta, los ataques.

Desde hace tres meses se carecía de provisiones.

Los oficiales se negaban á tomar la ración entera que les correspondía, contentándose con la insuficiente del soldado.

La resistencia humana había tocado su límite.

A las indicaciones que á Stoessel se le hacían de que no podían ya humanamente resistir los soldados, contestaba: —Hay que resistir. Si no pueden combatir los soldados que combaten los jefes y los generales.

Por fin tuvo que rendirse á la realidad desahucado de los repetidos ruegos de Wirren, Smirnov y Fok.

La muerte del general Kodratzenko agravó la situación

El efecto moral de este triste suceso ha contribuido no poco al rendimiento.

El general Kodratzenko, famoso por su heroísmo en los principales combates del asedio, que en uno de ellos sufrió la fractura de dos dedos de la mano derecha por un proyectil japonés que le arrebató la espada, llevándose con ella huesos y tendones, estaba sentado en una casamata. Kodratzenko siete oficiales. Discutían allí la manera de colocar una contramina en la línea por donde avanzaban los japoneses. En aquel momento cayó sobre el grupo un proyectil de cañón de los japoneses. El general y los siete oficiales quedaron muertos.

En todo el relato, que sería interminable transmitir, aparece el convencimiento de que los defensores de Puerto Arturo llegaron hasta el máximo del límite humano. — Clement.

La conferencia para la capitulación

— París 3. En las conferencias celebradas para la capitulación, ha representado al general Stoessel el general Reiss.

La discusión ha sido viva por los representantes de uno y otro ejército, que tenían que cumplir precisas condiciones, que fueron defendidas enérgicamente.

Un grupo de obreros rusos

Pero la viveza del diálogo no alteró la corrección del debate.

El principal punto sobre que éste ha recaído discutiéndose más, ha sido el que los defensores saliesen de la plaza con armas. — Clement.

Críticas á Stoessel por las voladuras. Comparaciones entre la conducta de los japoneses y los rusos

— París 3. Desde Tokio transmiten las impresiones producidas en el Japón por la conducta de Stoessel.

Críticamente vivamente haya faltado á los más elementales deberes de las costumbres entre países civilizados, haciendo volar los fuertes y buques, á la vez que obstruyendo la entrada del puerto en el intermedio de haber enviado su carta pidiendo la suspensión de hostilidades para capitular y el recibimiento de la contestación.

Acorda de esto, el periódico Nichi-Nichi dice que Stoessel se ha defendido con bravura; pero que al volar sus buques después de haber ofrecido rendirse, dejará una mancha duradera sobre su reputación militar, pues eso indica falta de sinceridad y no permitirá que se le trate en relación con el crédito que había adquirido por su tesón y valentía. El mismo periódico se extiende en consideraciones, haciendo resaltar el contraste entre la conducta del Mikado y el proceder de Stoessel.

El periódico Diju califica el acto de Stoessel diciendo que con ello ha empujado su gloria militar resultando ridículamente mezquino, por lo que deberían negarse toda clase de honores militares.

Hace también comparaciones entre su conducta y la del Mikado.

Estas declaraciones pueden tener influencia en la marcha de sucesos acontecimientos. — Clement.

Los que quedan

— París 3. Dentro del dique de Puerto Arturo no hay sino ruinas de barcos. La en-

trada del puerto está obstruida por las naves que han sido voladas.

Los únicos barcos rusos que quedan en disposición de navegar son los buques-hospitales Kasá y Mongolia. — Clement.

Las primeras noticias en Rusia. Incredulidad como en todas las partes. Baja de fondos

— París 3. La noticia de la rendición de Puerto Arturo empezó á conocerse en San Petersburgo á las diez de la noche.

Los primeros rumores fueron acogidos, como en todas partes, con una sonrisa de incredulidad y la frase de: —Stoessel no se rendirá.

Poco á poco la noticia fué adquiriendo crédito entre la clase media; pero los obreros seguían en su incredulidad.

Cuando fué conocida oficialmente, la impresión revistió caracteres tremendos, dominando el estupor y más tarde una resignación fatalista.

En los círculos diplomáticos la sensación ha sido menor, por estar este hecho desconocido hasta hace tiempo.

En la Bolsa han bajado, aunque poco, las cotizaciones de los fondos rusos. — Clement.

Precauciones en San Petersburgo

— París 3. En previsión de posibles alborotos á la indignación popular pudiera dar lugar, se han adoptado grandes precauciones en San Petersburgo.

En los Bancos, edificios públicos y oficiales se han colocado destacamentos de tropas sin que el público se aperciba.

La policía vigila constantemente para que los agitadores no se aprovechen de la ocasión y promuevan disturbios.

No se temen éstos, sin embargo, por dominar una impresión grande de tristeza. — Clement.

La mediación. Rumores de que no será aceptada por Rusia. ¿Qué importa?

— París 3. El rumor esparcido por algunos periódicos de que Francia y los Estados Unidos tomarían la iniciativa para proponer la mediación, ha causado mala impresión en Rusia.

Según manifestaciones de la Embajada rusa ésta se halla ahora menos dispuesta á pedir la mediación.

El diplomático á quien sobre el particular se preguntó ha dicho: —Nada ha cambiado—dice—las intenciones de Rusia, que se halla decidida á proseguir la guerra con todo vigor. Cuando Kuropatkin partió para la guerra declaró que necesitaba de diez y ocho á veinticuatro meses para desarrollar sus planes y vencer, y habiendo trascurrido solamente diez meses hay que esperar otro tanto para poder habiar.

Es cierto que Puerto Arturo ha caído, pero la prolongada su resistencia mucho más de lo que se esperaba.

Es todo cuanto puede decirse al día siguiente del desastroso acontecimiento; pero es lo suficiente para oponerse á las informaciones tendenciosas, que presentan á Rusia como resignada á pedir la paz. No habiáremos de paz hasta después de conseguida la victoria. — Clement.

Las manifestaciones del embajador japonés en París

— París 3. El ministro del Japón en París ha manifestado en una entrevista celebrada que desconoce aún los detalles de la capitulación de la plaza.

Dice que hoy por hoy es imposible manifestar opinión alguna sobre las consecuencias de tan importante acontecimiento, por desconocerse todavía el efecto que pueda haber causado en el ánimo de los gobernantes rusos.

En todo caso es evidente que á Rusia corresponde el primer paso hacia la paz, y hasta ahora nada hay que indique esta inclinación.

Además se ignora cuáles serían las condiciones que, llegado el caso, impondría el Japón. — Clement.

Ofreciendo la intervención

— Londres 3. El Daily Mail publica hoy un telegrama de San Petersburgo en el que se asegura que el emperador de Alemania ha escrito varias cartas al zar Nicolás ofreciéndole intervenir para que la guerra concluya. — Dabur.

La capitulación firmada

— París 3. A las diez de la noche anterior ha sido firmada la capitulación, convenida por los comisionados de Stoessel.

Ignórase aún en qué términos está concebida. — Clement.

Despacho



## POLÍTICA INDEPENDIENTE

En la capitulación se incluye después de firmado el acuerdo.

Se entregará también al Japón los planos de los fuertes y gráficos de la colocación de torpedos y minas, facilitados además listas de los oficiales y tropa del Ejército y Marina que se encuentran en la plaza.

Los soldados, marinos y voluntarios, y cuantos funcionarios del orden civil había en la plaza, se considerarán prisioneros de guerra.

Teniendo en cuenta los actos heroicos realizados en la defensa y la admiración que esto produjo al mundo entero, los oficiales del Ejército y Marina, como asimismo los funcionarios civiles, podrán conservar sus armas, llevándolas, y seguir en posesión de cuantos objetos de uso personal les pertenezcan y consideren necesarios, autorizándoseles a regresar a Rusia, para lo cual se les permitirá hacer compras a crédito en el Japón, ni cometer actos contrarios a los intereses de los japoneses.

A cada oficial se le proporcionará un asistente de sus propios soldados, puesto en libertad bajo la responsabilidad y palabra del oficial.

Los individuos del Cuerpo sanitario y administrativo quedarán retenidos por los japoneses para su estimación necesaria sus auxilios en el cuidado de los prisioneros, heridos y enfermos, sirviendo bajo la dirección de los oficiales del mismo Cuerpo, japoneses. Los facultativos de Higiene, Anticipo y la cadena de alfileres del Sindicato se entregarán a los japoneses al medio día de hoy como garantía de que se cumplirá el estipulado.

Los suboficiales, soldados y voluntarios del ejército capitulado, de uniforme y llevando tiendas, abrigos y sus objetos personales, se reunirán en el punto que se les designó para constituirse prisioneros. —Clement.

**Lo que dice un marino ruso. Bombardeo nunca visto. De 80 a 100.000 japoneses muertos**

—Londres 4. Sigue dando detalles de la toma de Puerto Arturo el comandante del destructor Kertoff.

Dice éste que Nogi ha tomado la plaza gracias a la artillería y minas y al bombardeo de los japoneses, que no tiene precedente en la historia.

Eran tantos los proyectiles que disparaban, que frecuentemente no había en el suelo sitio donde pisar.

Con las municiones que había en la plaza se podía haber resistido mucho tiempo, quizás más de lo que puede suponerse.

En los últimos meses sólo oponían los rusos resistencia cuando llegaba un ataque a la bayoneta, y en estas luchas, cuerpo a cuerpo, resultaban los japoneses muy inferiores a los rusos, pues cada uno de éstos valía por cuatro japoneses.

Dice que ha costado Puerto Arturo al Japón de 80 a 100.000 hombres. —Dabor.

## ¿Camino de la paz?

En todo el ya largo período de esta guerra, la Prensa española ha sido un comparsa sencilla.

Londres, con sus odios a Rusia y sus grandes simpatías por el Japón, ha acochado constantemente su taimada faz de John Bull por nuestras informaciones y telegramas; y desde el 9 de Febrero, primer ataque a Port-Arthur, hasta ayer mismo, día en que la rendición fué coreada, las plumas españolas han sido los Vicente del refrán.

Un pueril snobismo llevó a nuestros intelectuales por fáciles caminos japonifilos; una vulgar leyenda les hizo corear maldiciones contra la Rusia, y, llevando en una mano cándida el cartel de que los japoneses representan el progreso y la civilización y la cultura, y en la otra mano rencorosa el folletín del *mit* y del látigo del zar, la Prensa española ha pasado por el mundo su candidez.

Periódicos alemanes tan serios y tan universalmente acatados como el *Berliner Tageblatt* y la *Köln Gazette*; diarios austriacos de tan escrupulosa información como la *Neue Freie Presse* y el *Flaetentbar*; los mismos órganos *gaulois*, ingleses e italianos, enemigos a muerte de la Rusia, no han ido tan lejos en su niponismo exaltado como algunos de nuestros inocentes periódicos. ¿Por qué esto?

En España, más que en país alguno, el progresismo es una morbosidad incurable; basta con pronunciar la palabra libertad para que, entre bombo y platillo, nuestros pequeños Zarzustras bailen en su son que se les toca.

Se ha enfilado la puntería contra Rusia, porque en Rusia, al decir de los vulgares, la libertad es cosa de milagro; se han echado las campanas a vuelo por el Japón, porque el Japón, al decir de los inocentes, representa la cultura y el progreso. Y en ninguno de los dos casos, ni para la glorificación nipón, ni para el enfático progresismo otra cosa que la murga de sus imprecaciones.

Están por ver aún, y pienso que lo han de estar por siempre, las armas lógicas de la documentación y del raciocinio. Se dice, por ejemplo, para los que sin saber lo que significa la cultura, y no se sabe que un profesor de la Universidad de Kyoto, Miwa, ha pregonado en la *Revue* datos de cultura japonesa tan estupendos como los siguientes:

—En el Japón no hay más que dos Universidades y 3.000 estudiantes por lo tanto. En solos dos años se ha hecho un japonés; en tres años un japonés es médico; en dos años únicamente un japonés es licenciado en Letras ó en Ciencias. El profesorado del Japón no es japonés, sino extranjero. Esto dice, bajo su firma, el japonés Miwa en la *Revue*. Aquí, en cambio, todos los días de Dios sale un progresista inocente con el estribillo de que el Japón significa la cultura. ¿Qué cultura ha de significar un país que, teniendo 48 millones de habitantes, tiene dos Universidades, y gracias? ¿Que significa la cultura, dice el progresista español. Y responderán los japoneses:—*Haganoslo usted bueno*. Por ese estilo, es todo lo demás. Cualquiera Vicente irreflexivo nos habla de que el ejército nipón es tanto y más cuanto. Y el *Militär Wochenblatt*, órgano del Estado Mayor alemán, dice, há pocos días, en un largo estudio sobre el ejército japonés:

—Suponiendo que al Japón le sea posible mantener en Manchuria un efectivo de 350.000 hombres, es de toda evidencia que no le servirá por falta de oficiales instructores. El ejemplo del Japón prueba una vez más que, aun cuando un pueblo tenga las mejores cualidades militares y el más ardiente de los patrióticos, si en tiempo de paz no ha reclutado oficiales instructores, en tiempo de guerra ni sus hombres ni su patriotismo podrán ser empleados con provecho. —Jde

dónde sacarán nuestros estrategas progresistas que el Japón podrá mantener en Manchuria cerca de un millón de soldados? ¿Qué pájaro azul se lo contó al oído?

Registrando, superficialmente, y para diversión, las afirmaciones insólitas de nuestros nipófilos por progresismo, hallo ésta, recientísima y abrumadora:—La rendición de Port-Arthur resuelve por siempre y de una vez el problema de Extremo Oriente.

Yo imagino la cara de estupor que, si la leyese, pondrían—no ya los rusos, en desgracia, sino los propios japoneses con fortuna.—¿Diablo de diplomata! Mientras los Gabinetes europeos se dan de calabazas contra el protocolo y los sabios y publicistas de más fuste se queman las cejas estudiando, este candor de España decide el problema de un solo golpe.

¿Con que el problema de Extremo Oriente está resuelto con la capitulación de Port-Arthur?

Pues va, vea el augur candoroso lo que responde Rusia a tal hipótesis. El embajador ruso en París declara que seguirá la guerra.

Nada ha cambiado—dice—las intenciones de Rusia, que se halla decidida a proseguir la guerra con todo vigor. Cuando Kuropatkin partió para la guerra declaró que necesitaba de diez y ocho a veinticuatro meses para desarrollar sus planes y vencer, y habiendo transcurrido solamente diez meses, hay que esperar otro tanto para poder hablar.

Es cierto que Puerto Arturo ha caído; pero ha prolongado su resistencia mucho más de lo que se esperaba.

Es todo cuanto puede decirse al día siguiente del desastroso acontecimiento; pero es lo suficiente para oponerse a las informaciones tendenciosas que presentan a Rusia como resignada a pedir la paz. No hablaremos de paz hasta después de conseguida la victoria.

¿Quién habla de paz? El pregonado artículo de Bjerson no es, ni mucho menos, tan famoso como los que, enviados al *Times* por León Tolstói y reproducidos íntegros en la *Revue*, han dado la vuelta al mundo hace unos meses. Bjerson, como Tolstói, como Severine, como Berthelot, como Lombroso, como Millerand, como Novicoff, como Passy, como Stefano Pol, como Spalkowsky, como todos los grandes pensadores contemporáneos, llevan a la *Bibliothèque Pacifiste Internationale* sus vanos óbolos de misericordia. Desde Platón acá ni un solo espíritu grande ha dejado de aborrecer la guerra. Y con todo, la guerra sigue. Y a pesar de los Congresos de La Haya, y de la Biblioteca de Pead, y del Museo pacifista de Ginebra, y a pesar de todos los pesares, la guerra seguirá asoladora, porque, como dice en sus *Comentarios* Julio César, «la guerra es la humanidad».

Hablar de paz porque Port-Arthur se rindió, es desconocer los términos más elementales de este problema, gratuita y cándidamente resuelto en una frase. Pensar que un imperio tan colosal como el de Rusia va a declararse vencido cuando la guerra apenas ha comenzado, es lo mismo que exhibir como heraldo de cultura al Japón, donde, según un profesor japonés, no hay más que dos Universidades, y gracias.

**Cristóbal de Castro.**

## LOS QUE VENCEN

La Historia nos muestra a los pueblos más entusiasmados siempre ante el pueblo más bárbaro. Atenas ante Macedonia, Grecia ante los romanos, Roma ante los bárbaros, China ante los manchúes. La reflexión gasta pronto. Nuestras familias burguesas, que se precian de ser más o menos generosas, están cansadas ya. El medio siglo que ha transcurrido desde 1789, las ha agotado más que las innumerables generaciones de la noche primitiva. El desahogado sabor de la vida moderna, el poseo se pierde en la masa y obedece al mando como a la fatalidad. La obediencia pasiva no es posible más que a la estupidez. El hombre reflexivo, en cambio, calcula largo tiempo sus intereses, y, positivo en todo, se pregunta si conviene a sus intereses dejarse matar. Además tiene más apego a la vida, y la razón es bien sencilla: su individualidad es mucho más fuerte que la del bárbaro, el hombre civilizado dice go con energía sin igual, en cambio, en el bárbaro, la vida es apenas superior a aquella sensación sorda que constituye la vida animal. No resiste porque apenas resiste. Por eso desprecia la vida propia y la ajena, y eso desprecia constituye todo el secreto de su heroísmo. El hombre culto, cuya vida tiene un valor real, la estima demasiado para exponerla al riesgo de la fuerza bruta le parece tal extravagancia, que se rebela contra tan absurdos métodos y no puede determinarse a luchar con armas que un salvaje maneja mejor que él. En los combates groseros, la conciencia más oscura es la mejor: la personalidad, la reflexión, son causas de inferioridad. Por eso la libertad de pensar ha sido hasta ahora poco favorable a las empresas de guerra. Los masas de los pueblos renuncian a su individualidad, para unirse al yugo de un gran pensamiento, y arrastrarlo majestuosamente por el mundo. ¿Qué habría hecho Napoleón con pensadores?

(Ernesto Renan, *El porvenir de la ciencia*.—1948.)

## OBREROS Y PATRONOS

## HACIA EL PARO FORZOSO

## Reunión en el Centro Obrero

Como estaba anunciado, anoche se reunió en el Centro Obrero de la calle de Relatores las Juntas directivas de las Sociedades que forman el Pacto Federativo de la construcción.

Presidió el compañero Modesto Aragonés, actuando de secretario Cipriano Rubio, y una vez leída la comunicación del presidente de la Cámara de Comercio de Madrid, para que acordase a informar ante la misma las Sociedades obreras del ramo de construcción, se deliberó ampliamente sobre el asunto, acordándose que esta tarde a las cuatro vayan a la Cámara de Comercio a informar un individuo por cada una de las Juntas directivas de las Sociedades interesadas. Formarán también parte de la expresada Comisión tres individuos de cada una de las Sociedades que están en litigio, incluso la de canteros.

Después se presentó una proposición para que se publicase una hoja dirigida a la opinión, en la que los obreros expresaran sus quejas razonadas contra los patronos, acordándose designar a los compañeros Santiago Pérez, Rubio y Orosa para que la redactasen, y que se publicase cuando se haya perdido toda esperanza de arreglo.

Los tres obreros antes citados recibieron por unanimidad un voto de confianza de la Junta, encaminado a que tengan las mayores facilidades para realizar su cometido.

También quedaron autorizados para convocar a mítins en caso necesario, levantándose la sesión, no sin antes acordar que, mientras duren las actuales circunstancias, se acuden todas las noches al Centro de la calle

de Relatores las Juntas del ramo de construcción, por si hubiese necesidad de tomar acuerdos urgentes.

## Para el arbitraje

En virtud de lo acordado anoche en el Consejo de Ministros, firmada por el marqués del Vado, publica hoy la *Gaceta de Madrid* una Real orden dirigida al gobernador civil de Madrid y concebida en los siguientes términos:

Excmo. Sr. Pública es la situación que viene atravesando el trabajo en Madrid, merced a la huelga en que se hallan declarados los gremios de albañiles, carpinteros de armar y de canteros, que conlleva el paro de las obras de construcción, y no hace al caso señalar las causas concretas que en momentos diversos se han ido convirtiendo en motivos determinantes de tal estado.

Lo que sí es cierto, es que hoy afectan a la común tendencia al paro general, y que el arbitraje es, a no dudarlo, el medio adecuado para solucionar el inmediato y posible conflicto.

Que este lo ejerza institución que ofrezca las mayores garantías de imparcialidad y de justicia, no menos que de competencia en las diversas materias o modalidades del trabajo, es lo que a todo trance importa, por ser así mayor su autoridad y prestigio, necesario siempre para la responsabilidad del fallo, pero más si cabe en este linaje de contiendas, donde las pasiones y los intereses son factores que juegan a despecho de todos y fueran inútil desoírlos.

La gravedad, por otra parte, que el paro general del trabajo representa para el supremo interés de la paz pública, hace desde luego peligrar la conducta de aquellos que más o menos directamente lo persiguen como objetivo, y autoriza, por ende, al Poder público, y en el caso actual a la autoridad de V. E. que lo representa, para que ordene a aquellos que lo intentaren que cesen de acción que la autoridad de las leyes pone en su mano.

Pero como la dificultad en este caso nace de señalar a los interesados en la huelga, y a los interesados, a nuestro juicio, elementos para determinar el art. 5.º del reglamento por que se rige el Instituto de Reformas Sociales, en el que claramente se manifiesta la función de mediación y arbitraje que en casos de esta índole debe ejercer.

Otroce, además, este camino la ventaja de que así se hace posible una jurisdicción basada en la conciencia de verdadera imparcialidad, y fundada por la institución llamada a inspirar las leyes denominadas especialmente sociales, y en la que tienen legítima representación lo mismo los patronos que los obreros.

Importa, es cierto, extremar la prudencia, que debe ser virtud del gobernante; pero interesa, y mucho, a todos, no salirse del camino del derecho, garantía suprema de la paz pública.

En su virtud, y teniendo en cuenta lo que dispone el art. 6.º del reglamento del Instituto de Reformas Sociales:

Se al. el Sr. D. G. ha tenido a bien disponer que proponga V. E. a patronos y obreros la mediación al arbitraje del referido Instituto de Reformas Sociales para solucionar las diferencias surgidas entre ellos.

Lo digo a V. E. para su conocimiento y efectos consiguientes. Dios guarde a V. E. muchos años. Madrid 3 de Enero de 1905.—Vadillo.

## EXTRANJERO Y PROVINCIAS

## Servicio telegráfico

## INGLATERRA

Los valores franceses. El incidente de Marruecos.

—Londres 3. Hoy se ha consolidado con firmeza la Renta francesa, por la confianza que hay en la solución del incidente de Marruecos. —Dabor.

## ITALIA

Choque de trenes. Mal principio de año.

—Roma 3. En la estación de San Pablo ha ocurrido un choque de trenes, el tercero de los que han ocurrido en estos últimos cuatro días.

Han resultado varios heridos, y se ha dispuesto por el Gobierno la consiguiente información. —Corresponsal.

## DIMISION DE UN MINISTRO RUSO

Por qué dimite

—Paris 3. El periódico alemán *Berliner Tageblatt* publica un despacho de San Petersburgo, en el que asegura que el ministro del Interior, Miersky, ha dimitado, y se le ha concedido a Stener, ex adjunto de Plehve.

La causa de la dimisión, parece que es la imposibilidad en que se encuentra de poder cumplir las promesas hechas a los polacos. —Clement.

## ANDALUCIA

Devorado por los lobos

—Villanueva del Arzobispo 3. Al regresar a ésta un individuo, después de hablar con la media, pasado por Colada, término de Sanjaque de la España, fué fuertemente atacado por los lobos, que le destruyeron, dejándole tan sólo una mano.

Los labradores de aquel sitio lamentan la desgracia, temiendo que se repitan estos hechos por la abundancia de lobos en el término. —Quisada.

## CATALUÑA

Asamblea universitaria. Segunda sesión

—Barcelona 3. Se ha celebrado hoy la segunda sesión de la Asamblea universitaria.

En esta sesión se leyó el discurso de la Soledad, leído por el Sr. Vilaverdell, que se lamentó de la retirada de los católicos y soledad con que se desarrolla esta Asamblea.

Después se aprobó el proyecto presentado por el Sr. Azorín, sobre autonomía universitaria, que sólo tres votos en contra.

Puesta a debate la proposición del Sr. Unamuno, fué objeto de viva discusión, interviniendo los Sres. Cortés, López, Martín, Aranzábal, Sánchez Díaz, Vilaverdell, De Buen, Vidal y otros.

Quedaron aprobados los arts. 1.º y 3.º y se retiraron el 2.º y 4.º, relativos al Concordato.

El frío sigue siendo terrible. Han ocurrido algunos accidentes, pero sin importancia.

Los obreros canteros de Montjuich han tenido que suspender sus trabajos por el frío. —Mencheta.

## VALENCIA

Huelga solucionada

—Castellón 4. Ha quedado terminada la huelga de los cajistas de la imprenta de El Tribuno. —Julio.

## EL FRÍO EN PROVINCIAS

## EN BALEARES

—Palma 4. Ayer amanecieron cubiertos de nieve la capital y sus alrededores, siendo éste un fenómeno extraordinario en este clima, y que no se había conocido desde hace quince años.

Un número inmenso de curiosos recorren este pueblo y sube a los campanarios y azoteas a admirar el panorama, que es encantador para los naturales de ésta, por serles casi desconocido.

A consecuencia del horrible temporal de frios, suspendió anoche su salida para Barcelona el vapor correo que hace el servicio entre este puerto y dicha capital.

En Mahón ha zozobrado una barca cargada de pertrechos de guerra que iba destinada a Mola.

Fuó la embarcación arrastrada por las olas y se ostrelló contra las rocas de la costa del puerto interior.

La tripulación logró salvarse. —Vices.

## EN ANDALUCIA

—Sevilla 4. El frío que se siente en esta capital es muy intenso é impropio de esta tierra, donde casi siempre se puede salir, hasta de noche, sin capa.

Las calles están completamente desiertas y el termómetro sigue bajando. —C.

## EN BARCELONA

—Barcelona 3. Cada día que pasa son mayores las heladas.

Ayer en algunas fuentes del casco antiguo se congeló el agua, y cuando los encargados de regar echaban ésta en las calles, quedaba el pavimento como bruido.

Los depósitos de los lavaderos y los surtidores de los jardines están completamente helados, y la capa de hielo que hay en las aceras de tres ó cuatro centímetros de espesor. —M.

## EN BERGA

## Canal helado

—Berga 4. Grandísimo es el frío que se experimenta en esta región. El canal industrial, que tiene una longitud de unos 20 kilómetros, y cuyas aguas sirven para alimentar varias industrias de vapor, se halla congelado hace tres días en toda su extensión.

Los techos que desde las inmediatas casas de labranza vienen diariamente conduciendo el precioso líquido, cuando llegan a ésta lo traen helado y solidificado completamente. —M.

## EN CASTELLÓN

—Castellón 4. Hace un frío intensísimo, jamás conocido aquí. De algunos puntos de la plana dicen que ha sufrido mucha la caída de la parva, helándose el fruto en muchos pueblos. Esto ocasiona pérdidas incalculables por tratarse de la principal fuente de riqueza en esta región. —Julio.

## LOS CRÍMENES DEL JUEGO

Muñoz se hace el loco

—Sevilla 4. El procesado José Muñoz Lopera había pedido ampliar su declaración, y, en cumplimiento de un exhorto. Habiendo por el juez instructor del proceso, que se sigue por los crímenes de Peñalor, se constituyeron ayer tarde en la cárcel de esta capital el decano de los jueces de Sevilla, Sr. Cruz, el fiscal, Sr. León, el acusador privado, Sr. Serrano Carmona, y, como escribanos, D. Jesús de Miguel.

Comparció ante ellos el procesado José Muñoz, y se manifestó extrañado de que pretendiesen que declarase nuevamente.

Entonces el juez Sr. Cruz le dijo que si se le hacía comparecer de nuevo era porque él había pedido al Juzgado ampliar sus declaraciones, y Muñoz, con frases incoherentes, manifestando que él no había solicitado hacer revelaciones, cosa de la que no había duda alguna, y en la conciencia de todos está que aún queda algo por contar de lo que se ha hecho en el famoso huerto.

En efecto, Muñoz no está bien de salud, pero es a causa de no comer, y su aspecto demacrado es el de un enfermo grave.

No ha dejado de extrañar a todos esa nueva actitud del compañero del *Mano*, que ha cambiado de repente de opinión, de ponar después de hallarse dispuesto a hacer revelaciones, cosa de la que no había duda alguna, y en la conciencia de todos está que aún queda algo por contar de lo que se ha hecho en el famoso huerto.

No convenia prodigar

Ha manifestado Aldije que, cuando se cometió el segundo crimen en el huerto, le dijo a Muñoz:

—Esta es la faena para todos los días, y no debes traer más que dos individuos por año. Si no lo haces así, me marche al extranjero, y desde allí te delato.

No se sabe si Muñoz se conformaría con tan poca actividad.

## Nuevos hallazgos

En las nuevas excavaciones que se están haciendo en el huerto del *Francés* han sido hallados dos envoltorios, que resultaron ser de la parva, hallándose el fruto en muchos pueblos.

Después se encontró una americana y un chaleco de alpaca negro.

Todas estas prendas aparecen cortadas por la espalda, detalle que comprueba lo declarado por Muñoz acerca de la forma en que eran desahalladas las víctimas.

También se ha encontrado un bastón hecho pedazos.

## NUEVAS EXCAVACIONES

## LO QUE HAY EN EL HUERTO

A mí no me cabe duda de que el huerto del *Francés* encierra todavía algo que puede mantener viva la expectación popular.

El alcalde, considerando la primera vez y vi el huerto, mis sospechas respecto a lo que allí pudiera haber enterrado eran grandes.

No he habido podido calcular la índole de lo que consideraba misterioso en aquel terreno; pero al entrar en la posesión de Aldije y recorrer aquello, me dió el corazón que sobrevinieran sorpresas.

La cuestión era lógica: ¿Estaba engañado?

Veán los lectores ahora si anduve descaminado al esperar acontecimientos.

## Una excavación feliz. Lo que encontramos

Ayer volvimos a Peñalor Carlos Miranda y yo, con la esperanza de hallar en el huerto del *Francés* lo que el alcaide nos fué imposible por falta de tiempo.

Allí nos encontramos con el inteligente abogado Sr. Serrano Carmona, que va a ejercer la acusación privada desinteresadamente en nombre de la viuda de Rejano, con el juez instructor Sr. Halcón, con el actuante señor Maldonado y con el procurador Sr. Sosa.

Estos señores iban a Peñalor impulsados por la misma sospecha que nosotros teníamos, y después de tomar declaración al cabo Atalaya nos dirigimos al huerto.

Serían las tres menos cuarto cuando entramos en la posesión de Aldije. Todo estaba lo mismo. Uno cuantos hombres registraban infructuosamente en el corral.

Repetimos la suerte de meter la sonda de hierro en diferentes sitios de la corraleta, y después nos trasladamos al huerto siguiendo el trayecto que nos infundía mayores sospechas. El terreno que hay a lo largo de la tapia.

Al llegar frente a la casa del *Francés*, el juez municipal de Peñalor, que iba delante, detuvo de pronto y clavó la sonda, por creer que aquella tierra, aun hallándose sembrada, presentaba señales de haber sido removida.

Esto sucedió al pie del muro que da al arroyo de las Moreras.

—Nos aproximamos al juez, y entonces pudimos observar que a la barra se oponía un obstáculo y que éste no presentaba señales de ser un cuerpo duro.

Esto excitó nuestra curiosidad, y todos nos miramos creyendo haber tropezado con un nuevo cadáver.

—¡A ver, un hombre aquí!—exclamó el juez.

Y en seguida acudieron dos trabajadores, que se pusieron a excavar con gran cuidado, hasta que había excitado nuestra expectación hallábase próximo a una columna vacía, donde la hierba era menos crecida.

Los obreros comenzaron a hacer excavaciones, y a medio metro de profundidad, el azadón presentó a nuestros ojos un envoltorio grande.

¡No nos habíamos equivocado! Aquel hallazgo venía a remover las cenizas del interés público por este suceso.

¿Qué contendría el envoltorio que se hallaba enterrado al pie de la columna?

Todos nos hicimos a nosotros mismos esta pregunta, y teniendo encontrar más tarde esqueletos de otras víctimas, esperamos con dolorosa ansiedad a que uno de los trabajadores desenterrara al bulto.

Esto lo constituía una manta de viaje de pelo a cuadros violados, dentro de la cual se encontró lo siguiente:

Una peliza de color plomo y motas blancas, con cuello y bocanegas de astracán negro, que en el forro tenía una etiqueta del bazar de ropas hechas *El Águila*, de Sevilla.

Un gabán de mezclilla negra y blanca, nuevo, para niño de ocho ó diez años.

Dos paquetes de barajas, de una docena cada uno, marcadas, según se cree, de la fábrica *Olea*, de Cádiz.

Y un cuchillo para matar cerdos, de 30 centímetros de largo por cinco de ancho, de hoja finta y con mango de hueso.

De todo esto se incautó inmediatamente el Juzgado instructor, y seguimos reconociendo el terreno, hallando en una nueva excavación que hicimos a cinco metros hacia Oriente y a metro y medio de profundidad, un pequeño trozo de *El Liberal*, de Sevilla, ensangrentado.

Aquello nos hizo creer que allí encontraríamos algún cadáver; pero nuestra gestión no dió resultado alguno esta vez, por haberse echado la noche encima.

Suspendimos la tarea, y rápidamente nos dirigimos a la estación, subiendo al tren carretera que acababa de llegar, y trasladándonos a Sevilla con el objeto de telegrafiar a Madrid estas importantes noticias, puesto que no hay telegrafo público en Peñalor.

Resulta, pues, lo que tantas veces he asegurado, y es que Muñoz dice la verdad.

El afirmó que la manta de Rejano hallábase enterrada, y por lo visto, la que encontramos ayer en Peñalor es la que llevaba Miguel la noche en que le dieron muerte.

Ahora falta averiguar si el abrigo de niño encontrado también es de una nueva y no sospechada víctima, ó si se trata de un engaño que le hicieran quizás a Rejano cuando vino a Sevilla.

Todo esto ha hecho que renazca la expectación pública, y hoy en Sevilla no se habla de otra cosa que de nuestro hallazgo.

**Carlos CRUELLES**

Sevilla 2-4-1905.

## EL FRÍO DE AYER

3 de Enero.—El día ha sido más crudo todavía que el anterior.

La temperatura mínima en Madrid fué 8 grados y medio bajo cero, y junto al suelo 9 grados y 5 décimas.

Ha sido una de las heladas más estrepitosas de Madrid, mucho más si se tiene en cuenta que ha estado helando durante unas diez y seis horas.

En provincias han tenido ayer mañana las temperaturas siguientes: Burgos, 9 grados bajo cero; León, 9 bajo cero; Avila, 12 bajo cero; Teruel, 1



# BODEGAS Y DESTILERÍAS DEL EXCMO. SR. BARÓN DE MONTE-VILLENA

DEPOSITO Y OFICINAS, FERNANDO VI, NÚMERO 10

Sucursales: Plaza de Herradores, 3, 4 y 5. — Cava Baja, 47. — Vinos tintos y blancos, desde 7 pesetas arroba — Bodega en Monóvar (ALICANTE)

EXPORTACIÓN A PROVINCIAS Y EXTRANJERO — SERVICIO A DOMICILIO

Esta casa se encarga de la publicación de Noticias, Reclamos, Comunicados, etc., etc.

**EMILIO CORTÉS** Agencia de publicidad  
JACOMETREZO, 50, 1.º  
(ANTES DESINGANO, NÚM. 29)

Combinación con todos los periódicos de Madrid, Provincias y Extranjero

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN	UN MES	TRIMESTRE	SEMIESTRE	UN AÑO
En Madrid.....	1	3	6	12
Provincias.....	2	5	10	20
Gibraltar.....	3	7	14	28
Portugal.....	4	10	20	40
Unión Postal.....	5	12	24	48
Demás países.....	15	30	60	120

El pago de la suscripción es adelantado. Debe hacerse en metálico, libranza o letra de fácil cobro. La Administración de este periódico no gira a suscriptores ni corresponsales. Toda suscripción no renovada oportunamente dejará de ser servida sin más que un aviso. Los suscriptores de provincias que lo sean por un año tienen derecho a ventajas que ningún otro periódico puede ofrecerles. El DIARIO UNIVERSAL envía números de muestra gratis a cuantas personas los soliciten.

**THE BERLITZ**  
SCHOOL OF LANGUAGES  
ENSEÑANZA PRÁCTICA DE  
**LINGÜAS VIVAS**

Paris, 1900. DOS medallas de Oro  
150 menciones en Europa

**PRECIADOS, 9, PRINCIPAL, MADRID**

**BARCELONA: Rambla de las Flores, 17.**  
**SEVILLA: Méndez Núñez, 19.**  
**VALENCIA: Pintor Sorolla, 11.**  
**BILBAO: Campa de Albia, 1.**  
**CARTAGENA: Calle Jara, 26.**  
**MÁLAGA: Calle Nueva, 18.**  
**CÓRDOBA: Ambrosio Morales, 2.**  
**VIGO, GORRUA, LISBOA, OPORTO.**

Nuevo tratamiento de las enfermedades nerviosas, neurastenia, estómago, dispepsia, mareos, anemia, histerismo, debilidad en general, impotencia, se curan siempre con **NERVIOSINA** V. González. Gran farmacia, Carrera San Jerónimo, 36, Madrid.

**JUQUETES**  
Finos y baratos.  
Gran surtido.  
**LA CARROZA**  
Fuencarral, 102

**Fumadores**  
Gran novedad  
**Maquinillas para cigarrillos y tubos emboquillados, gran lujo.** Venta por mayor y menor.  
**LA CARROZA**  
102, FUENCARRAL, 102

**Kiosko de Calatrava**  
Alcalá, esquina a Peligros.  
El dueño de este establecimiento, antiguo propietario de la casa de Carlos F. y ofrece al público inteligente las más selectas especialidades, tanto nacionales como extranjeras, en los artículos propios de confitería.  
**Caramelos Prats**  
Bombones torinos  
Bombones y tiras  
Bombones Fondant  
Almendras de Alcalá de B. R. Salinas  
Mantecadas Españolas  
Pastillas de café y leche  
De Logroño, Vinda de Lozano, Turrones de Jijona y Mazapanes de Toledo. — Cajas para regalos, bodas y bautizos. — Se reciben encargos de bandejas, tartas y ramilletes.  
NO CONFUNDIRSE  
Alcalá, esquina a Peligros  
A laja, oro, plata, platino y a piedras finas; compra a altos precios.  
Carrera de San Jerónimo, 12

**EL SEÑOR**  
**DON JOAQUÍN LÓPEZ-PELEGRÍN Y BORDONADA**  
AYUDANTE DE OBRAS PÚBLICAS  
ha fallecido a las cinco de la mañana del día 3 de Enero de 1905  
DESPUÉS DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
**R. I. P.**

Su desconsolada viuda doña Aurelia García; sus hijos Joaquín, Aurelia, Berta e Ignacio; sus afligidos padres D. Santos y doña Petra; su hermano D. Santos, madre política, hermanos políticos, tíos, primos y demás parientes.

RUEGAN a sus amigos encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver, que tendrá lugar el miércoles 4 del corriente, a las diez y media de la mañana, desde la casa mortuoria, Princesa, 11, al cementerio de la Sacramental de San Lorenzo, por lo que recibirán especial favor.

El duelo se despide en el cementerio Se suplica el coche No se reparten esquelas

**RUBIO, Concepción Jerónima, núm. 3.**

**Abonos Minerales y Productos Químicos**  
La Sociedad general de Industria y Comercio posee, entre otros negocios, la explotación de las más importantes fábricas nacionales de superfosfatos y abonos minerales compuestos, sulfatos de amonio y comercial, ácidos nítricos y clorhídricos, sulfatos de sodio, glicerinas, alcoholes y farmaciales, coloridos y demás productos químicos.  
Fábricas en Morrista, Zuazo y Guturribay (Vizcaya); en el Caley y Avilés (Asturias); en Bonanza y Trafalgar.  
Diríjanse los pedidos  
\* \* \* Villanueva, 11. — Apartado 66, Madrid \* \* \*  
\* \* \* Villanueva, 11. — Apartado 66, Madrid \* \* \*  
\* \* \* Villanueva, 11. — Apartado 66, Madrid \* \* \*

**LA Elegancia**  
GRAN SASTRERÍA DE MILITAR Y DE PAISANO  
PRECIOS ECONÓMICOS  
Glorieta de San Pedro. — ALMERIA

**ALTOS HORNOS DE VIZCAYA**  
**(BILBAO)**

**SOCIEDAD ANÓNIMA**  
Capital social: **32.750.000 pts.**  
Fabrica de Hierro, Acero y Hoja de lata, en Baracaldo y Sestao

**Chapas gruesas finas.**  
**Construcción de vigas armadas para puentes y edificios.**  
**Fundición de columnas, calderas para desplazamiento y otros usos y grandes piezas hasta 20 toneladas.**  
**Fabricación especial de hoja de lata.**  
**Cubos y baños galvanizados.**  
**Latoría para fábricas de conservas.**  
**Envases de hoja de lata para diversas aplicaciones.**  
**Impresión sobre hoja de lata en todos colores.**

Dirigir toda la correspondencia a **ALTOS HORNOS DE VIZCAYA. Bilbao**

**Servicios de la Compañía Transatlántica**

**Línea de Cuba y Méjico.**—El día 16 de Enero saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña, el vapor *Reina María Cristina*, directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costa Rica y Pacífico con tránsito en Habana al vapor de línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba a Isla de Santo Domingo.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico.**—El día 26 de Enero saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz, el vapor *Montevideo*, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos, litorales de Cuba e Isla de Santo Domingo.

**Línea de Venezuela-Colombia.**—El día 11 de Enero saldrá de Barcelona, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz, el vapor *Andrés Bello*, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabana, Caracas, Puerto Cabello y La Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata con transbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con transbordo en Habana. También carga para Maracaibo, Coro, Caripano, Trinidad, Guanta y Cumaná, con transbordo en Caracas.

**Línea de Filipinas.**—El día 7 de Enero saldrá de Barcelona habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor *Alicante*, directamente para Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapore y Manila, sirviendo por transbordo los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y el archipiélago de Filipinas.

**Línea de Buenos Aires.**—El día 3 de Enero saldrá de Barcelona, el 5 de Valencia, el 7 de Cádiz, el vapor *Dr. Sarriena*, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

**Línea de Canarias.**—El día 17 saldrá de Barcelona, el 18 de Valencia, el 19 de Alicante y el 22 de Cádiz, el vapor *M. L. Villaverde*, directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando a Barcelona por Cádiz, Alicante y Valencia.

**Línea de Fernando Pó.**—El día 25 de Enero saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz, el vapor *San Francisco*, para Fernando Pó, con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea.

**Línea de Tánger.**—Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes. Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como la garantía de familias. Rebasas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebasas por pasaje de ida y vuelta. También se admiten pasajes y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES**

Rebasas en los fletes de exportación. — La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la *Gaceta* de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales. — La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestreros que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Se necesita empleado con alguna práctica de contabilidad y correspondencia. Sueldo, 16 pesetas mensuales. Es indistinto, sin buenas referencias. Lista de Correos. Cédula núm. 2343.

A mitad de precio lecciones de corte, en Enero. Alóalo, 29.

**Corsés Regulez**  
Corsés a medida, últimos modelos.  
**9, BORDADORES, 9.**  
Única Casa en Madrid.

**Tenedor de Libros**  
Práctico, buenas referencias, se ofrece dos horas diarias, honorarios módicos. Razon: Batraguero, PRINCIPLE, 19.

**DAMONA.** Costura para su casa. Razon: Corredora Baja, núm. 27.

Piano extranjero se vende. Huertas, 14, portería.

**Pastillas BONALD**  
Cloro-boro-sódicas con coque.  
De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, aftas, ulceraciones, sequedad, granulación, afonía producida por causas periféricas de la laringe, etc. Las pastillas BONALD, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron en su clase en España y en el extranjero.

**ACANTHA VIRILIS**  
Poliésterofostada BONALD. — Medicamento Antineurálgico y antidiabético. Tonifica y nutre los sistemas óseo, muscular y nervioso y lleva a la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acantha granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acantha, 5 pesetas.

**ELIXIR ANTIBACILAR BONALD**  
de (Thiool cinamo-vanadilo fosfo-glicérico)  
Combate las enfermedades de pecho.  
Tuberculosis incipiente, estorbo bronco-neumónico, faringo-laringitis, infecciones gripales, palúdicas, etc.

Precio del frasco 5 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorguera), 17, Madrid. En Barcelona, Gignas 5.

**CEREVISINA**  
(LEVADURA SECA DE CERVEZA)

Este medicamento, bien dosificado y de fácil conservación, posee en ligero volumen, igual actividad que la mejor levadura fresca, sin presentar en sus efectos la irregularidad de ésta. La expendemos en forma granulada para facilitar su empleo, y se disuelve rápidamente una vez en contacto con el agua.

La CEREVISINA da maravillosos resultados en el tratamiento de los furúnculos que hacen desaparecer. En enfermos dañados de psoriasis, herpes o eczema, ha tenido el mejor éxito, mejorando en breve el estado general. La CEREVISINA se recomienda también en el tratamiento del acné, de la urticaria, etc. La CEREVISINA no ocasiona, como ciertas levaduras frescas, pesadez de estómago o gases ácidos y los dispepticos pueden usarla sin inconveniente.

PARIS, 6, rue Violante, y en todas las Farmacias.

**¡¡NIÑOS!!**  
EL MEJOR REGALO PARA REYES!  
Física recreativa. — Transformación de animales

Con papel ó cartón, ejecutar figuras de movimiento y enseñar a los niños, en dos lecciones, a dibujar sin necesidad de maestro; retratarlos a sí mismo. Construir con cartillas palacios, casas y cuantos objetos estén al alcance de los compradores del libro.

**HISTORIAS GRACIOSÍSIMAS**  
**PROBLEMAS. — FIGURAS GROTESCAS**  
**PÁGINAS DE MÚSICA**  
**¡¡CERCA DE QUINIENTOS DIBUJOS!!**  
Libro que enseña, deleita y nunca se olvida  
**3 PESETAS**  
De venta en las principales librerías. — Se envía franco de porte acompañando su importe a nombre de López del Arco, 18, DON RAMÓN DE LA CRUZ 18. — MADRID

**LA PRENSA** Agencia de Anuncios, MAYOR, 1

**EMPRESA ANUNCIADORA**

**Los TIROLESES**

Oficinas: Conde de Romanones, 7 y 9, enfresuelos

Anuncios, reclamos, noticias y comunicados en los periódicos de Madrid, provincias y extranjero, con diversas combinaciones a precios muy reducidos

Esquelas de defunción y aniversario en los periódicos, con altos descuentos

Anuncios en los teatros, tranvías, vallas, medianerías, etc., y Programa oficial del Teatro Real

**RÁPIDAS PROPAGANDAS**

**CAPITALISTAS**

Primeras hipotecas al 7, 8, 10 y 12 por 100 anual.

**COLOCACION DE CAPITAL**

a un interés del 24 al 36 por 100 con las seguridades siguientes:

A comerciantes, industriales y propietarios, con dos firmas de buena garantía.

A empleados inamovibles, con retención y seguro de vida.

Sobre muebles, coches y objetos de arte, a retirar, hasta cinco veces su valor, sin más gastos que los de compra, venta y administración de FINCAS, entregando la renta el día 1.º de cada mes y adelantando los meses que se deseen.

**NEGOCIACION DE MINAS**

**P. FERNÁNDEZ, Infantes, 34, principal**

**HORAS: De 10 a 1 y de 6 a 8**

## En nuestra Administración Se admiten anuncios y suscripciones

**NUESTRA NOVELA DIARIA (50)**

**Baccarat y sor Luisa**

POR PONSOU DU TERRAIL

—¿Tú? —dijo Cereza. —¿Tienes alguna pena?

—¡Bah! —repuso él sonriendo, —no es que me ocurra ninguna desgracia, sino que estoy tan acostumbrado a verte todos los días, que pienso asustado que mañana no podré...

—¿Y por qué? —preguntó Cereza emocionada.

—Porque el patrón me envía a Montmorency a entregar unos muebles y a colocarnos. Tendré tanto que hacer que me ocuparé todo el día y el siguiente, hasta por la tarde.

—¡Ah! —exclamó Cereza. —¿qué fastidio!

—Tuve ganas de suplicar al patrón que fuese él mismo, pero no me lo atreví. Es preciso estar bien con los que le dan a uno trabajo.

—Tienes razón.

—De todos modos, eso me disgusta.

—¿Y vuelves mañana por la noche?

—Sí.

—¿Como bien —dijo Cereza sonriendo—. Venderás a casa y pasaremos la velada juntos hasta las doce. Así ganaremos el tiempo perdido.

Y Cereza, sonriendo, mostró sus dientes blancos y menudos. Después, apretándole la mano, se despidió de nuevo.

Hasta pasado mañana —le dijo.

Al día siguiente, en efecto, León Rolland fue a Montmorency y pasó allí el día y la noche. Al día siguiente regresó a París y fue a su taller, aguardando con impaciencia la hora de ir a casa de Cereza. A eso de las ocho subió a escape las escaleras de los seis pisos de casa de la florista, y llamaba a la puerta de su habitación, a pesar de que por los resacaos de ella no se distinguiera la menor claridad.

Cereza no respondió.

León llamó de nuevo.

Reinó el mismo silencio.

Pensó entonces que la joven habría bajado a buscar algo a la tienda de la esquina y aguardó en el último peldaño de la escalera.

Pasó una hora y Cereza no volvió.

Entonces, perdiendo la paciencia, León bajó, y metiendo la cabeza por el ventanillo de la portería.

—¿La señorita Cereza no está en su casa? —preguntó.

—Pues, la verdad, señor León. Antaño he visto a Fanny, ya sabe usted, la doncella de la señora Baccarat...

—¿Y qué? —preguntó el obrero mostrándose pensativo sólo al escuchar este nombre, pues temía la perversa influencia de la virgen loca sobre su joven hermano.

—La verdad —prosiguió la portera, que se hallaba al corriente de los asuntos de la familia de Cereza; —lo probable es que haya ocurrido algo a esa prójima ó a su madre, ó bien que la una ó la otra esté enferma, pues la criada tenía un aspecto extraño y la señorita Cereza salió en seguida con la fisonomía descompuesta, y desde entonces no he vuelto a verla.

León no quiso oír más, y echó a correr con dirección a la calle de Moncey, donde estaba el hotel de Baccarat.

Allí le esperaba una nueva sorpresa.

La verja del hotel, las ventanas y las puertas, todo estaba herméticamente cerrado.

Llamó varias veces, pero nadie fue a abrirle.

Por fin, en la esquina de la calle Blanche, un mandadero, cansado de ver al joven llamar inútilmente, se acercó a él y le dijo:

—¿Ahí no hay nadie?

—¿Cómo, nadie?

—Nadie. La señora que vivía ahí, y a quien yo conocía por haberla hecho muchos mandados...

—¿Qué?

—Pues bien: se ha marchado.

—¿Marchado? —exclamó León.

—Sí, ayer mañana. Y también se fueron la madre y los criados. Todo el mundo se ha ido.

—¿Esos es imposible! —gritó León fuera de sí. —¿Y dónde han ido?

—Yo no sé —contestó el mandadero.

León perdió la cabeza, imaginándose que Baccarat había rapado a su hermana para entregarla a algún libertino.

Llevó un surtid de bestia feroz, y no sabiendo lo que hacía, ni teniendo conciencia de sus actos, se dirigió a la calle de Bourbon-Villeneuve, confiando en que su madre le daría noticias de Cereza.

La aldea no había visto a Cereza hacia dos días.

De casa de su madre, León volvió a la calle del Faubourg del Temple.

Cereza no había vuelto.

Entonces corrió a su taller, y dirigiéndose a su patrón, que acababa de acostarse, le pidió un consejo.

El ebanista era un hombre reposado y frío. Calmó la desesperación del obrero, le persuadió de que su prometida se hallaba sin duda, en el campo con su hermana, prometiendo además que le acompañaría al día siguiente al Comisariado de policía del barrio, donde darían parte de la desaparición de la joven, si es que hasta entonces no había parecido.

León Rolland se acostó vestido y pasó una noche agitada, llena de angustias.

Al amanecer volvió al Faubourg del Temple.

No tenía la menor noticia de Cereza.

Entonces volvió a casa de su patrón.

Este le aconsejó a casa del comisario.

El digno magistrado escuchó la declaración de los dos obreros, y después contestó:

—Las jóvenes que se raptan en París lo son, generalmente, con su consentimiento. Sin embargo, voy a enviar una nota a la prefectura de policía. Vuelvan ustedes dentro de dos días.

—¿Dos días?

—Es cosa de morir de ansiedad hasta entonces. No sabiendo, pues, adónde acudir, León tuvo la idea de ir a casa de la señorita de Balder a pedirle noticias de Cereza, esperando que ella sabría donde estaba.

Era precisamente la hora en que sir William aquiló que Acuña y 3 a Bastien en la Puerta Maillot, y corría a Bougival, donde le esperaba Juana durmiendo.

León llegó a la calle Meslay, donde otra escena de desolación le esperaba.

Encontró a Gertrudis sollozando. La pobre se había dormido la víspera sobre una silla, y se hallaba acostada, vestida, en su cama, sin poder darse cuenta de lo que la había pasado.

Se levantó y llamó a la puerta de Juana. Juana no respondió.

Entonces entró en la alcoba, pensando que la joven dormía.

La estancia se hallaba vacía y el lecho intacto.

Juana había desaparecido.

Sobre el pequeño pupitre en que Juana escribía se hallaba una carta abierta; Gertrudis la leyó temblando y lanzó un grito.

—¡Dios mío! —murmuró tambaleándose, —mi pobre niña está perdida!

—¿Ahí no lo que contenía aquella carta, firmada por Juana, y cuya letra estaba tan maravillosamente contrachecha que parecía de la joven?

—Mi buena Gertrudis.

—Cuando te despiertes no encontrarás ya a tu Juana. Se habrá marchado lejos de mí.

—Se habrá ido por un tiempo que no puedo precisar, y para un sitio que no puedo decirte.

—¡Ahora bien: ¿sabes por qué me voy? Parto para huir de un hombre a quien he creído amar y a quien no amo; al conde de Kergaz. Parto también siguiendo al hombre a quien amo y que no puedo nombrar.

—¿Perdona a tu Juana que te quiere y se aleja de ti con el corazón oprimido.

Al leer esa extraña epístola, la vieja sirvienta sintió una especie de vértigo y se preguntó si soñaba ó estaba loca.

Pero aquella ó la letra de Juana; y cómo suponer que la joven había sido raptada y la carta fingida?

Gertrudis no se movió siquiera a juzgar la conducta de la joven, ni tampoco se preguntó si no era inverosímil que la señorita de Balder amase a otro que al conde de Kergaz.

cuando la noche antes se había puesto de brazos para rezar por él.

La vista creció por el día. Bastien en la Puerta Maillot, y corría a Bougival, donde le esperaba Juana durmiendo.

León llegó a la calle Meslay, donde otra escena de desolación le esperaba.

Encontró a Gertrudis sollozando. La pobre se había dormido la víspera sobre una silla, y se hallaba acostada, vestida, en su cama, sin poder darse cuenta de lo que la había pasado.

Se levantó y llamó a la puerta de Juana. Juana no respondió.

Entonces entró en la alcoba, pensando que la joven dormía.

La estancia se hallaba vacía y el lecho intacto.

Juana había desaparecido.

Sobre el pequeño pupitre en que Juana escribía se hallaba una carta abierta; Gertrudis la leyó temblando y lanzó un grito.

—¡Dios mío! —murmuró tambaleándose, —mi pobre niña está perdida!

—¿Ahí no lo que contenía aquella carta, firmada por Juana, y cuya letra estaba tan maravillosamente contrachecha que parecía de la joven?

—Mi buena Gertrudis.

—Cuando te despiertes no encontrarás ya a tu Juana. Se habrá marchado lejos de mí.

—Se habrá ido por un tiempo que no puedo precisar, y para un sitio que no puedo decirte.

—¡Ahora bien: ¿sabes por qué me voy? Parto para huir de un hombre a quien he creído amar y a quien no amo; al conde de Kergaz. Parto también siguiendo al hombre a quien amo y que no puedo nombrar.

—¿Perdona a tu Juana que te quiere y se aleja de ti con el corazón oprimido.

Al leer esa extraña epístola, la vieja sirvienta sintió una especie de vértigo y se preguntó si soñaba ó estaba loca.

Pero aquella ó la letra de Juana; y cómo suponer que la joven había sido raptada y la carta fingida?

Gertrudis no se movió siquiera a juzgar la conducta de la joven, ni tampoco se preguntó si no era inverosímil que la señorita de Balder amase a otro que al conde de Kergaz.

Juana, en Juana, a quien amaba y a quien, según el barón, debía guardar con la vigilancia de un dragón.

Armando movió en su coche pensativo, dando orden al cochero de marchar al galope. Dejó a los dos jóvenes en el boulevard, y perseguido siempre por aquella sonora carcajada que resonaba en el fondo de su corazón, dijo a Bastien:

—Tengo un presentimiento horrible. ¡Vamos a la calle de Meslay!

Al ver a León conmovido y a Gertrudis deshecho en lágrimas, el señor de Kergaz advino que alguna desgracia había ocurrido.

—Juana —dijo, —¿dónde está Juana?

León le entregó silenciosamente la carta.

Armando la leyó, la volvió a leer tambaleándose, y se apoyó en la pared para no caer al suelo.

—¡André! —murmuró. —(Todo esto es obra de André!